ସୂଚିତଯୋଗ୍ୟ

ଭାରତର ସର୍ବୋଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ
ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକାରିତା
ଦେୱାନୀ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା ୨୯୯୧/୨୦୦୭

ଓଡିଶା ରାଜ୍ୟ ....ଆବେଦନକାରୀ

ବନାମ

ମେସର୍ସ. ସାମନ୍ତରୀ କନଷ୍ଟ୍ରକ୍ସନ ପ୍ରାଇଭେଟ ଲିମିଟେଡ୍ ଏବଂ
ଅନ୍ୟଜଣେ ....ଉତ୍ତରଦାତା ମାନେ

ରାୟ

ଆଦର୍ଶ କୁମାର ଗୋଏଲ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି

୧. ଏହି ଆବେଦନରେ ଉଠାଯାଇଥିବା ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି ଆବେଦନକାରୀ-ଓଡ଼ିଶା ରାଜ୍ୟର ଆପତ୍ତି ଆଧାରରେ ୨୯ ଜୁନ୍, ୨୦୦୩ ତାରିଖର ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ କୌଣସି ହସ୍ତକ୍ଷେପ ପାଇଁ ଆହ୍ୱାନ କରାଯାଇଛି କି?

୨. ଉତ୍ତରଦାତା-କମ୍ପାନୀ ("ଠିକାଦାର") ଙ୍କୁ ପ୍ରାୟ ୫ କୋଟି ଟଙ୍କା ବ୍ୟୟରେ ୧୧ ଫେବୃଆରୀ, ୧୯୮୬ ତାରିଖରେ ହୋଇଥିବା ଚୁକ୍ତିନାମା ଅନୁଯାୟୀ "ଦକ୍ଷିଣ ମୁଖ୍ୟ ନିୟନ୍ତ୍ରକ ସହିତ ଦକ୍ଷିଣ ବିଭାଜନ ପ୍ରାଚୀରରୁ ଆରମ୍ଭ କରି ଦକ୍ଷିଣ ପାର୍ଶ୍ୱରେ ମହାନଦୀ ଆନିକଟ ନିର୍ମାଣ" କାର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା । ୧୯୮୭ ମସିହା ନଭେମ୍ବର ୧୧ ତାରିଖ ସୁଦ୍ଧା ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେବାର ଥିଲା । ତେବେ, ଉକ୍ତ ସମୟ ମଧ୍ୟରେ କେବଳ ୨୪.୯୯% କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ ହୋଇଥିଲା । ୧୯୮୮ ମସିହା ମାର୍ଚ୍ଚ ୨୧ ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପୁନଶ୍ଚ ସମୟ ବୃଦ୍ଧି କରାଯାଇଥିଲା । ସେତେବେଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ, କେବଳ ୩୬.୮୧% କାର୍ଯ୍ୟ ସମ୍ପାଦନ କରାଯାଇଥିଲା । ଏଭଳି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ୨୧ ଏପ୍ରିଲ, ୧୯୮୮ ତାରିଖର ଚିଠି

ମାଧ୍ୟମରେ ଚୁକ୍ତିର ସାଧାରଣ ସର୍ତ୍ତାବଳୀର ଖଣ୍ଡ ୪୬ ଅନୁଯାୟୀ ଚୁକ୍ତି ସମାପ୍ତ କରାଯାଇଥିଲା । ସେତେବେଳ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରାଯାଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟ କେବଳ ୪୭.୬୭% ଥିଲା ।

୩. ଠିକାଦାର ଏହାଙ୍କ ବକେୟା ବାବଦକୁ ୬.୯୯ କୋଟି ଟଙ୍କା ଦାବି କରିଥିଲେ । ଏହି ବିବାଦ ମଧ୍ୟସ୍ଥତାଙ୍କ ନିକଟକୁ ପଠାଯାଇଥିଲା । ଅବସରପ୍ରାପ୍ତ ବିଚାରପତି ବି. କେ. ବେହେରା ('ମଧ୍ୟସ୍ଥି') ୨୯ ଜୁନ୍, ୨୦୦୩ ତାରିଖର ଆଦେଶ ମାଧ୍ୟମରେ ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦାବିକୁ ୪.୪୫ କୋଟି ଟଙ୍କା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ । ମଧ୍ୟସ୍ଥି ମଧ୍ୟ ବିଭାଗର ପ୍ରତିଆରୋପ ଦାବିକୁ ୧.୩୭ କୋଟି ଟଙ୍କା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଅନୁମତି ଦେଇଥିଲେ ।

୪. ଠିକାଦାର ୨୬ ଟି ଦାବି ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ, ଯେଉଁଥିରୁ ୨୧ ଟି ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ପାଞ୍ଚଟି ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା । ଦାବି କରିବାର ପ୍ରମୁଖ ବିଷୟ ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ଥିଲା, ଯାହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କାର ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇଥିଲା । ଉକ୍ତ ଦାବି କରିବା ନିମ୍ନମତେ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଉପକରଣର ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ ପ୍ରତି ଥିଲା :

> *"ଦାବିଦାରଙ୍କ ନିଜସ୍ୱ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଘରୋଇ ପକ୍ଷଙ୍କ ଠାରୁ ଭଡ଼ା ନେଇ ଅଣାଯାଇଥିବା ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସହିତ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଠାରୁ ଅଗ୍ରୀମ ମଞ୍ଜୁରି ନେଇ ଦାବିଦାରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା କିଣାଯାଇଥିବା ବିଭିନ୍ନ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜବତ କରାଯାଇଛି । ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଯନ୍ତ୍ରପାତିଗୁଡିକର ଅଟକ ରଖାଯାଇଥିବା ଅବଧି ପାଇଁ ତାଙ୍କୁ ପ୍ରତ୍ୟେକ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଉପରେ ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ ଦେବାକୁ ପଡିବ ଯାହା ଅନୁଲଗ୍ନକ- ପି ରେ ଗଣନା କରାଯାଇଛି । ତା ୩୧-୧୦-୧୯୮୯ ରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରାଯାଇଥିବା ଗଣନା ମତେ ଯନ୍ତ୍ରପାତିଗୁଡ଼ିକର ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ ଟ.୬୮,୪୪,୩୩୨/-ଙ୍କା ଅଟେ ।"*

୫. ଉପରୋକ୍ତ ସଂଲଗ୍ନଟି ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା :

କ୍ରମିକ ସଂଖ୍ୟା	କାରଖାନା ଏବଂ ଯନ୍ତ୍ରପାତିଗୁଡ଼ିକର ବର୍ଣ୍ଣନା	ସଂଖ୍ୟା	ଅବଧି	ଦର/ପ୍ରତ୍ୟେକ ଦିନ ଟଙ୍କା	ଅର୍ଥରାଶି ଟଙ୍କାରେ

୧	୨	୩	୪	୫	୬
୧	ଏଲ୍ ଆଣ୍ଡ ଟି ପୋକଲେନ୍ (ଖନନଯନ୍ତ୍ର)	୧	୨୧.୪.୮୮ ରୁ ୩୧.୧୦.୮୯ = ୫୫୯ ଦିନ	୭,୪୭୫.୦୦	୪୪,୭୭,୫୨୫.୦୦
୨	ହ୍ୟାଣ୍ଡ ୱିଞ୍ଚ୍	୬	– ସମାନ –	୨୧୦	୧,୧୭,୩୯୦.୦୦
୩	ସିଟ୍ ପାଇଲିଂ ପାଇଁ ଡେରିକ୍	୧	– ସମାନ –	୭୦	୩୯,୧୩୦
୪	କଂକ୍ରିଟ୍ ପାଇଁ ଭାଇବ୍ରେଟର୍	୨	– ସମାନ –	୪୮	୨୬,୮୩୨
୫	କଂକ୍ରିଟ୍ ମିକ୍ସର୍ (ଯେ ପୀ)	୪	– ସମାନ –	୬୪୮	୩,୬୨,୨୩୨. ୦୦
୬	ଆନୁଷଙ୍ଗିକ ସାମଗ୍ରୀ ସହିତ ୱି ପଏଣ୍ଟ ପମ୍ପ	୫	– ସମାନ –	୨୪୦୫	୧୩,୪୪,୩୯୫
୭	ଡିଜେଲ ପମ୍ପ (ଜାହାଜ)	୬	– ସମାନ –	୫୧୭	୨,୮୯,୦୦୩.୦୦
୮	ବୈଦ୍ୟୁତିକ ପମ୍ପ ପ୍ୟାନ (ଜାହାଜ)	୬	– ସମାନ –	୧୭୫	୯୭,୮୨୫
୯	ଟ୍ରକଗୁଡ଼ିକ	୪	୨୧.୪.୮୮ ରୁ ୪.୬.୮୮ = ୪୫ ଦିନ	୫୦୦	୯୦,୦୦୦.୦୦
					୬୮,୪୪,୩୩୨.୦୦

ବିଶେଷ ଦ୍ରଷ୍ଟବ୍ୟ -*ଏହି ଦାବି ବିବୃତି ପ୍ରସ୍ତୁତ ହେବା ଅର୍ଥାତ୍ ତା ୩୧.୧୦.୮୯ ରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ଅର୍ଥରାଶି ଗଣନା କରାଯାଇଛି ଏବଂ ତା ୧-୧୧-୧୯୮୯ ରିଖଠାରୁ ଆରମ୍ଭ କରି ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାବିଦାରମାନଙ୍କୁ ଉପରୋକ୍ତ ସମସ୍ତ କାରଖାନା ଏବଂ ଯନ୍ତ୍ରପାତି*

ହସ୍ତାନ୍ତର କରିବାର ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସମୟକୁ ବିଚାରକୁ ନେଇ ପ୍ରକୃତ ଅର୍ଥରାଶି ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରାଯିବ ।

୬. ବିବାଦର ଅନ୍ୟ ତାଲିକା ଗୁଡିକୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ କାରଣ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ମୁଖ୍ୟତଃ ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ସମ୍ପର୍କରେ ବିବାଦ ଉଠାଇଛନ୍ତି ।

୭. ମଧ୍ୟସ୍ଥି କହିଛନ୍ତି ଯେ ଚୁକ୍ତିର ସମାପ୍ତି ବେଆଇନ ହେତୁ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉପକରଣ ଜବତ କରିବା ବେଆଇନ ଥିଲା । ତେଣୁ ଠିକାଦାର ସରକାରୀ ଦର ଅନୁଯାୟୀ ୫ କୋଟି ଟଙ୍କା ଭଡ଼ା ନେବାକୁ ହକଦାର ଥିଲେ, କିନ୍ତୁ ମେସିନ୍ ଗୁଡ଼ିକର ରକ୍ଷଣାବେକ୍ଷଣ ପାଇଁ କୌଣସି ଲୋକଙ୍କୁ ନିୟୋଜିତ କରାଯାଇନଥିବାରୁ ଏବଂ ତୈଳ ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନଥିବାରୁ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ଉଚିତ ପରିମାଣ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କା ଥିଲା ।

୮. ଆବେଦନକାରୀ ମଧ୍ୟସ୍ଥତା ଏବଂ ସମାଧାନ ଅଧିନିୟମ, ୧୯୯୬ ("ଅଧିନିୟମ") ର ଧାରା ୩୪ ଅନୁଯାୟୀ ଏହି ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ଆପତ୍ତି ଦାଖଲ କରିଥିଲେ, ଯେଉଁଥିରେ ଠିକାଦାରଙ୍କ ସପକ୍ଷରେ ଉପରୋକ୍ତ ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ବିରୁଦ୍ଧରେ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କାର ଅର୍ଥ ରାଶି ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିଲା ।

୯. ଜିଲ୍ଲା ବିଚାରପତି କହିଛନ୍ତି ଯେ ମଧ୍ୟସ୍ଥ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ପ୍ରଦାନ ତାରିଖ ଠାରୁ ପଇଠ ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ବାର୍ଷିକ ୧୮ ପ୍ରତିଶତ ସୁଧ ସହିତ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କା ପ୍ରଦାନ କରିବା ନିଷ୍ପତ୍ତି କରି ଘୋର ବେଆଇନ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଛନ୍ତି । ଠିକାଦାରଙ୍କ ତରଫରୁ ତତ୍ପରତା ଅଭାବରୁ ଚୁକ୍ତିର ସମାପ୍ତି ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ନଥିଲା । ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦାବି ଥିଲା ଟ ୬୮,୪୪,୩୩୨/- ଙ୍କା, ଯାହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କାର ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ କରାଯାଇ ନଥାନ୍ତା । ଠିକାଦାରଙ୍କ ଆଭିମୁଖ୍ୟକୁ ସମର୍ଥନ କରି ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସରକାରଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଚିଠିକୁ ବିଚାର ପାଇଁ ଦେଖାଯାଇ ନପାରେ ।

୧୦. ଜିଲ୍ଲା ବିଚାରପତି ଏହି ଆପତ୍ତି ଗ୍ରହଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ ରାୟ ଦେଇଥିଲେ ଯେ ଦାବି କରାଯାଇଥିବା ପରିମାଣ ଥିଲା ଟ ୬୮,୪୪,୩୩୨/- ଙ୍କା ଯାହା ୩୧ ଅକ୍ଟୋବର, ୧୯୮୯ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗଣନା କରାଯାଇଥିଲା । ଦାବି ପ୍ରମାଣ କରିବା ପାଇଁ ଠିକାଦାରଙ୍କ ମୌଖିକ ଦାଖଲ ବ୍ୟତୀତ କୌଣସି ବାସ୍ତବ ତଥ୍ୟ ନଥିଲା ।

୧୧. ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉକ୍ତ ମତକୁ ବଦଳାଇ ଦେଇଥିଲେ । ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଥିଲା ଯେ ଭୁଲ ଭାବେ ଅନୁମାନ କରାଯାଇଥିବାରୁ ଏହି ଦାବି କେବଳ ଟ ୬୮,୪୪,୩୩୨/- ଙ୍କା ମଧ୍ୟରେ ସୀମିତ ନଥିଲା । ଏହି ଦାବି କରିବା ସମଗ୍ର ଅବଧି ପାଇଁ ଥିଲା ଯେଉଁଥିପାଇଁ ଠିକାଦାର ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଉପକରଣରୁ ବଞ୍ଚିତ ହୋଇଥିଲେ । ଟ ୬୮,୪୪,୩୩୨/- ଙ୍କାର ଗଣନା ୩୧ ଅକ୍ଟୋବର, ୧୯୮୯ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଥିଲା । ଏହା ମଧ୍ୟ ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଥିଲା ଯେ ଏହି ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୩୪ ର ପରିସର ଏକସ୍ୱ ଅବୈଧତା କିମ୍ବା ନଥିରେ ଥିବା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିକୃତି ମଧ୍ୟରେ ସୀମିତ ଥିଲା । ଗୁଣବତ୍ତା ଆଧାରରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ନିଷ୍ପତ୍ତି ପାଇଁ ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିଜ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଦ୍ୱାରା ବଦଳାଇ ପାରିବେ ନାହିଁ । ***ମେସର୍ସ ଟ୍ରେଡିଂ କମ୍ପାନୀ* ବନାମ *କେରଳ ସରକାର***[1], ***କୋଏମ୍ବାଟୁର ଜିଲ୍ଲା ପୋଡୁ ଥୋଜିଲ୍ଲର ସଂଗମ*** ବନାମ ***ବାଲାସୁବ୍ରମଣିଆ ଫାଉଣ୍ଡ୍ରି***[2], ***ରାଜସ୍ଥାନ ରାଜ୍ୟ*** ବନାମ ***ପୁରୀ କନଷ୍ଟ୍ରକ୍ସନ କମ୍ପାନୀ***[3], ***ଭଗବତୀ ଅକ୍ସିଜେନ ଲିମିଟେଡ*** ବନାମ ***ହିନ୍ଦୁସ୍ତାନ କପର୍ ଲିମିଟେଡ୍***[4], ***ହିନ୍ଦୁସ୍ତାନ କନଷ୍ଟ୍ରକ୍ସନ କମ୍ପାନୀ ଲିମିଟେଡ*** ବନାମ ***ଜାମ୍ମୁ କାଶ୍ମୀର ରାଜ୍ୟ***[5], ***ତୈଳ ପ୍ରାକୃତିକ ଗ୍ୟାସ ନିଗମ ଲିମିଟେଡ*** ବନାମ ***ସଁ ପାଇପ୍ସ ଲିମିଟେଡ୍***[6] ***ଏବଂ ଅଲିମ୍ପସ ସୁପରଷ୍ଟ୍ରକ୍ଚର୍ସ***

[1] ୧୯୮୯ (୨) ଏସସିସି ୩୮
[2] ୧୯୮୭ (୩) ଏସସିସି ୭୨୩
[3] ୧୯୯୪ (୬) ଏସସିସି ୪୮୫
[4] ୨୦୦୫ (୬) ଏସସିସି ୪୬୨
[5] ୧୯୯୨ (୪) ଏସସିସି ୨୧୭
[6] ୨୦୦୩ (୫) ଏସସିସି ୭୦୫

ପ୍ରାଇଭେଟ୍ ଲିମିଟେଡ ବନାମ ***ମୀନା ବିଜୟ ଖେତାନ୍***[7] ମାମଲାରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ନିର୍ଣ୍ଣୟରେ ନିର୍ଭରଶୀଳତା ରଖାଯାଇଥିଲା ।

୧୨. ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ୨୧ ଜୁଲାଇ, ୧୯୯୧ ତାରିଖ ଚିଠିର ଗ୍ରହଣୀୟତା ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଆପତ୍ତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏହା ଦେଖିବାକୁ ମିଳିଥିଲା ଯେ ଉକ୍ତ ଦସ୍ତାବିଜର ସତ୍ୟତା ଉପରେ ବିବାଦ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ଉକ୍ତ ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀ ଏହି ପ୍ରକଳ୍ପର ଦାୟିତ୍ୱରେ ଥିଲେ ଏବଂ ହୋଇଥିବା କାର୍ଯ୍ୟର ପୁଙ୍ଖାନୁପୁଙ୍ଖ ଯାଞ୍ଚ ପରେ ସେ ତାଙ୍କ ରିପୋର୍ଟ ଦେଇଥିଲେ । ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କୁ ଏହାର ଯାଞ୍ଚରୁ ବାରଣ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ମଧ୍ୟସ୍ଥି ପ୍ରମାଣର ବୈଷୟିକ ନିୟମ ଦ୍ୱାରା ବାଧ୍ୟ ନଥିଲେ ଏବଂ ପ୍ରାକୃତିକ ନ୍ୟାୟ ନୀତି ଅନୁସରଣ କରିବାକୁ ଥିଲେ । ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୧୯ (୪) ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ କୌଣସି ଦସ୍ତାବିଜର ପ୍ରମାଣର ଗ୍ରହଣୀୟତା, ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା, ବାସ୍ତବତା ଏବଂ ପ୍ରମାଣର ଗୁରୁତ୍ୱ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିବା ପାଇଁ କ୍ଷମତା ପ୍ରଦାନ କରିଛି । ଉକ୍ତ ଚିଠିରେ ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା ଯେ ଚୁକ୍ତିନାମା ସମାପ୍ତ କରିବା ଯଥାର୍ଥ ନଥିଲା କାରଣ ଠିକାଦାର ଅବହେଳା କରିନଥିଲେ କିମ୍ବା ଉପଯୁକ୍ତ ତତ୍ପରତା ସହିତ କାର୍ଯ୍ୟକୁ କାର୍ଯ୍ୟକାରୀ କରିବାରେ ବିଫଳ ହୋଇନଥିଲେ ଏବଂ ଚୁକ୍ତିର କୌଣସି ବ୍ୟବସ୍ଥା ମଧ୍ୟ ଉଲ୍ଲଂଘନ କରିନଥିଲେ । ବିଳମ୍ବ ପାଇଁ ଠିକାଦାରଙ୍କ ପାଖରେ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ କାରଣ ଥିଲା ଏବଂ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ବିଳମ୍ବ ଠିକାଦାରଙ୍କ କାରଣରୁ ହୋଇନଥିଲା । ଠିକାଦାର କାର୍ଯ୍ୟର ସବୁଠାରୁ କଠିନ ଅଂଶକୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସମୟ ସମ୍ପ୍ରସାରଣ ପାଇଁ ଯଥାର୍ଥତା ଥିଲା ।

୧୩. ଆମେ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ ।

୧୪. ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ଉତ୍ଥାପନ ହୋଇଥିବା ମୁଖ୍ୟ ଯୁକ୍ତି ହେଉଛି ଯେ ଜିଲ୍ଲା ବିଚାରପତି ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ବାବଦରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଆପତ୍ତିଟିକୁ ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ । ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ ଆଧାରରେ ଦାବି କରିବା ଅନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାଳ ପାଇଁ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ

---

[7] ୧୯୯୯ (୫) ଏସସିସି ୬୫୧

ଏବଂ କୌଣସି ପରିସ୍ଥିତିରେ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଉପକରଣର ମୂଲ୍ୟଠାରୁ ଅଧିକ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ । ଅଧିକନ୍ତୁ, ଚୁକ୍ତିନାମା ନିଷ୍କ୍ରିୟ ଶୁଳ୍କ ପାଇଁ ବ୍ୟବସ୍ଥା କରେ ଏବଂ ଠିକାଦାର ଯନ୍ତ୍ରପାତି ଏବଂ ଉପକରଣ ପାଇଁ ଉକ୍ତ ଶୁଳ୍କ ଦାବି କରିପାରିବେ । ଏହା ମଧ୍ୟ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଚୁକ୍ତିର ସମାପ୍ତି ଯଥାର୍ଥ ଥିଲା ଏବଂ ଠିକାଦାର ଭୁଲ ଭାବରେ ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ରିପୋର୍ଟ ଉପରେ ନିର୍ଭର କରିଥିଲେ, ଯାହା ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୮୧ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନଥିଲା । ଧାରା ୩୪ ର ସ୍ପଷ୍ଟୀକରଣରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଥିଲା ଯେ ଯଦି ଏହି ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଧାରା ୮୧ ର ଉଲ୍ଲଙ୍ଘନ କରେ, ତେବେ ଏହା ଭାରତର ସାର୍ବଜନୀନ ନୀତିର ଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱ ହେବ, ଯାହା ଧାରା ୩୪ (୨) (ବି) (ii) ଅନୁଯାୟୀ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ରଦ୍ଦ କରିବା ପାଇଁ ଏକ ଆଧାର ।

୧୫. ଉତ୍ତରଦାତା-ଠିକାଦାରମାନଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନିଆଯାଇଥିବା ମତକୁ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ । ଏହା ଦର୍ଶାଯାଇଥିଲା ଯେ ଏହି ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୮୧ ର କୌଣସି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକତା ନଥିଲା କାରଣ ଉକ୍ତ ଧାରାଟି ତୃତୀୟ ଭାଗରେ ମିଳାମିଶା ସହ ଜଡ଼ିତ ଥିଲା । ଧାରା ୬୨ ଅନୁଯାୟୀ, ଆପୋଷ ମିଳାମିଶା ପାଇଁ ଏକ ଲିଖିତ ନିମନ୍ତ୍ରଣକୁ ସ୍ୱୀକାର କରି ଆପୋଷ ମିଳାମିଶା ଆରମ୍ଭ ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ଯଦି ପକ୍ଷମାନେ ତା 'ପରେ ଜଣେ ଆପୋଷ ମିଳାମିଶା ପ୍ରତିନିଧି ନିଯୁକ୍ତ କରନ୍ତି, ସେ ଅଧିନିୟମର ଉକ୍ତ ଅଧ୍ୟାୟ ଅଧୀନରେ ନିର୍ଦ୍ଧାରିତ ବ୍ୟବସ୍ଥା ଅନୁଯାୟୀ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଥାନ୍ତି । ଏପରି କୌଣସି ପ୍ରକ୍ରିୟା ଅନୁସରଣ କରାଯାଇନଥିବାରୁ, ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ପତ୍ର ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୮୧ ଦ୍ୱାରା ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଉକ୍ତ ପତ୍ରକୁ ଅପ୍ରାସଙ୍ଗିକ କିମ୍ବା ପ୍ରମାଣରେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନୁହେଁ ବୋଲି ବିବେଚନା କରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଯାହା ବି ହେଉ, ଏହାର ଗ୍ରହଣୀୟତା ଏବଂ ବିଶ୍ୱାସନୀୟତା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ଭାବେ ଗ୍ରହଣ କରିବାକୁ ପଡିବ ।

୧୬. ପ୍ରତିଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱୀ ଦାଖଲକୁ ବିଚାର କରିବାପରେ ଏବଂ ନଥିକୁ ଅନୁଧ୍ୟାନ କରିବା ପରେ, ଆମର ମତ ହେଉଛି ଯେ ଆବେଦନଟି ଆଂଶିକ ଭାବରେ ଅନୁମତି ପାଇବାକୁ ଯୋଗ୍ୟ ।

୧୭. ନିଃସନ୍ଦେହରେ, ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ଏହି ଆଧାରରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରାଯାଇ ପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଏହା ଭୁଲ୍ ଥିଲା କିମ୍ବା ଏହି ଆଧାରରେ ଯେ ବିବାଦର ଗୁଣବତ୍ତା ଉପରେ ଏକ ଭିନ୍ନ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ ନିଆଯାଇପାରେ । ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ଆପତ୍ତି ବିଚାର କରିବା ସମୟରେ, ନ୍ୟାୟାଳୟ ଗୁଣବତ୍ତା ଆଧାରରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ଆବେଦନ ଗ୍ରହଣ କରି ନଥାନ୍ତି । ତଥାପି, ଏକସ୍ୱ ତ୍ରୁଟି କିମ୍ବା ବିକୃତି ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ ପାଇଁ ଆଧାର ପ୍ରଦାନ କରିପାରେ ।

୧୮. ***ସ' ପାଇପ୍ସ ଲିମିଟେଡ (ଉପରୋକ୍ତ)*** ରେ ଏହା କୁହାଯାଇଥିଲା ଯେ 'ଭାରତର ସାର୍ବଜନୀନ ନୀତି' ଅଭିବ୍ୟକ୍ତିଟି ନିମ୍ନଲିଖିତ ସହିତ ସୁସଂଗତ ବୋଲି ବୁଝିବାକୁ ହେବ :

(କ) ଭାରତୀୟ ଆଇନର ମୌଳିକ ନୀତି; କିମ୍ବା

(ଖ) ଭାରତର ସ୍ୱାର୍ଥ; କିମ୍ବା

(ଗ) ନ୍ୟାୟ କିମ୍ବା ନୈତିକତା; କିମ୍ବା

(ଘ) ଯଦି ଏହା ସ୍ପଷ୍ଟତଃ ବେଆଇନ ଅଟେ ।

୧୯. ***ଓଏନଜିସି*** ବନାମ ***ୱେଷ୍ଟର୍ଣ୍ଣ ଗେକୋ ଇଣ୍ଟରନ୍ୟାସନାଲ ଲିମିଟେଡ***[8] ରେ, ଏହା ପରିଲକ୍ଷିତ ହୋଇଥିଲା ଯେ 'ଭାରତୀୟ ଆଇନର ମୌଳିକ ନୀତି' ଅଭିବ୍ୟକ୍ତି ଏହି ଦେଶରେ ନ୍ୟାୟର ପ୍ରଶାସନ ଏବଂ ଆଇନର କାର୍ଯ୍ୟକାରିତା ପାଇଁ ଆଧାର ପ୍ରଦାନ କରୁଥିବା ନୀତିଗୁଡ଼ିକୁ ସୂଚିତ କରେ ଯେଉଁଥିରେ ନ୍ୟାୟିକ ଆଭିମୁଖ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ ଥିଲା, ଅର୍ଥାତ୍ ମନମୁଖୀ କିମ୍ବା ଖାମଖିଆଲି ଭାବେ କାର୍ଯ୍ୟ ନକରିବା ଏବଂ କୌଣସି ବାହ୍ୟ ବିଚାରକୁ ଧ୍ୟାନରେ ନ ରଖି, ପ୍ରାକୃତିକ ନ୍ୟାୟ ନୀତି ଅନୁସରଣ କରି, ନିରପେକ୍ଷ, ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ଏବଂ ବସ୍ତୁନିଷ୍ଠ ଢଙ୍ଗରେ କାର୍ଯ୍ୟ କରିବା, ଅର୍ଥାତ୍ ଚିତ୍ତର ଉପଯୁକ୍ତ ପ୍ରୟୋଗ ଦ୍ୱାରା ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେବା ଏବଂ ଲିପିବଦ୍ଧ କାରଣ ସହିତ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ଦ୍ୱାରା ***ୱେଡନ୍ସବରୀ***[9]ର କଷଟିପଥର ଆଧାରରେ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନେବା ।

[8] ୨୦୧୪ (୯) ଏସସିସି ୨୬୩

[9] ଆସୋସିଏଟେଡ ପ୍ରୋଭିନ୍ସିଆଲ ପିକ୍ଚର ହାଉସେସ ଲିମିଟେଡ ବନାମ ୱେଡ୍‌ନେଶବରୀ କର୍ପୋରେସନ (୧୯୪୮) ୧ କେବି ୨୨୩ : (୧୯୪୭) ଏଏଲଏଲ ଇଆର୍ ୬୮୦ (ସିଏ)

୨୦. ***ପି. ଆର୍. ଶାହା, ସେୟାର ଆଣ୍ଡ ଷ୍ଟକ୍ ବ୍ରୋକର୍ସ (ପ୍ରି) ଲିମିଟେଡ୍*** ବନାମ ***ବି. ଏଚ୍. ଏଚ୍. ସିକ୍ୟୁରିଟିଜ୍ (ପ୍ରି) ଲିମିଟେଡ୍***[10] ମାମଲାରେ ଏହା ପରିଲକ୍ଷିତ ହୋଇଥିଲା ଯେ କୌଣସି ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଉପରେ ବିଚାର କରୁଥିବା ସମୟରେ, କୌଣସି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟର ପୁନଃମୂଲ୍ୟାୟନ କିମ୍ବା ପୁନଃ ତର୍ଜମା ଉପରେ ଆବେଦନକୁ ଗ୍ରହଣ କରନ୍ତି ନାହିଁ ।

୨୧. ଉପରୋକ୍ତ ନୀତିଗୁଡିକ ସୁସ୍ୱୀକୃତ ଏବଂ ନିକଟରେ ***ନବୋଦୟ ମାସ୍ ଏଣ୍ଟରଟେନମେଣ୍ଟ ଲିମିଟେଡ୍*** ବନାମ ***ଜେ. ଏମ. କମ୍ବାଇନ୍ସ***[11] ଏବଂ ***ଆସୋସିଏଟ୍ ବିଲ୍ଡର୍ସ*** ବନାମ ***ଦିଲ୍ଲୀ ଡେଭେଲପମେଣ୍ଟ ଅଥରିଟି***[12] ରେ ପୁନରାବୃତ୍ତି କରାଯାଇଛି ।

୨୨. ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାକୁ ଆସି ଯଦିଓ ଆମେ ଏହି ଯୁକ୍ତିରେ କୌଣସି ଯୋଗ୍ୟତା ପାଉନାହୁଁ ଯେ ମୁଖ୍ୟ ଯନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ଚିଠିର ଅଗ୍ରହଣୀୟତା ହେତୁ ଅଧିନିୟମର ଧାରା ୮୧ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ବ୍ୟର୍ଥ କରିଛି, ତଥାପି ଆମେ ଏହି ଯୁକ୍ତିରେ ଯୋଗ୍ୟତା ପାଇଛୁ ଯେ ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ ପାଇଁ ୩ କୋଟି ଟଙ୍କା ନିର୍ଣ୍ଣୟ କରିବାରେ ଜ୍ଞାନର ଉପଯୋଗ କରାଯାଇ ନାହିଁ । କୌଣସି କାରଣ ଦେବାକୁ ପଡ଼ିବନାହିଁ କିମ୍ବା ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଚୁକ୍ତିନାମା ଉପରେ ଆଧାରିତ (ଧାରା ୩୧ (୩)) ବୋଲି ଯେ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପକ୍ଷମାନେ ସହମତ ନୁହଁନ୍ତି ୧୯୯୬ ଅଧିନିୟମ ଅନୁଯାୟୀ, ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ଏକ ଯୁକ୍ତିଯୁକ୍ତ ହେବା ଆବଶ୍ୟକ କରିଥାଏ । ମଧ୍ୟସ୍ଥ ଯନ୍ତ୍ରର ମୋଟ ମୂଲ୍ୟ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିବା ଉଚିତ ଥିଲା । ଯନ୍ତ୍ରପାତି କିମ୍ବା ଉପକରଣକୁ ଭୁଲ ଭାବରେ ଜବତ କରିବା ଦ୍ୱାରା ହୋଇଥିବା କ୍ଷତି କାରଣରୁ ଦାବି କରୁଥିବା ଯେକୌଣସି ବିଚାରବନ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ଏହାର ମୋଟ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁସନ୍ଧାନ କରିବେ । ଭଡ଼ା ଶୁଳ୍କ, ବେଳେବେଳେ କ୍ଷତିପୂରଣ ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପାଇଁ ଆଧାର ପ୍ରଦାନ କରିପାରେ, କିନ୍ତୁ ଏପରି ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ସାଧାରଣତଃ ଉପକରଣର ମୂଲ୍ୟଠାରୁ ଅଧିକ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ କାରଣ କ୍ଷତି ସାଧାରଣତଃ ଉପକରଣର ମୂଲ୍ୟଠାରୁ ଅଧିକ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ ।

---

[10] ୨୦୧୨ (୧) ଏସସିସି ୫୯୪

[11] ୨୦୧୫ (୫) ଏସସିସି ୬୯୮

[12] ୨୦୧୫ (୩) ଏସସିସି ୪୯

ଏପରି ଯାଞ୍ଚର ଅନୁପସ୍ଥିତିରେ, ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟ ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ବିକୃତ କିମ୍ବା ଜ୍ଞାନର ପ୍ରୟୋଗ ଉପରେ ଆଧାରିତ ନୁହେଁ ବୋଲି ଧରାଯାଇପାରେ । ପ୍ରସଙ୍ଗର ଏହି ମତକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି ଉଭୟ ପକ୍ଷଙ୍କୁ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗର ପୁନଃନିର୍ଦ୍ଧାରଣ ପାଇଁ ସ୍ୱାଧୀନ ରହିବାକୁ ପଡ଼ିବ, ଯାହା ବିଷୟଟିକୁ ଆହୁରି ବିଳମ୍ବ କରିପାରେ କିମ୍ବା ନଥିରେ ଥିବା ତଥ୍ୟ ଆଧାରରେ ଆମେ ନିଜେ ଦାବି ନିର୍ଦ୍ଧାରଣ କରିପାରିବା । ପରବର୍ତ୍ତୀ ମାର୍ଗଟି ବିଦ୍ୱାନ ପରାମର୍ଶଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରସ୍ତାବିତ ହୋଇଛି ।

୨୩. ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ପାଇଁ ବିଦ୍ୱାନ ଓକିଲ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ ଖନନଯନ୍ତ୍ର କ୍ରୟର ଚାଲାଣ ଅନୁଯାୟୀ, ମୂଲ୍ୟ ଟ.୨୭,୩୪,୧୩୪.୭୫ପ. ଥିଲା । ଟ.୬୮,୪୪,୩୩୨/-ଙ୍କା ର ମୋଟ ଦାବି ମଧ୍ୟରୁ ଉକ୍ତ ଯନ୍ତ୍ରପାତି ସମ୍ବନ୍ଧରେ କେବଳ ୩୧ ଅକ୍ଟୋବର, ୧୯୮୯ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦାବି ହେଉଛି ଟ.୪୪,୭୭,୫୨୫/-ଙ୍କା । ମୂଲ୍ୟହ୍ରାସକୁ ବିଚାରକୁ ନିଆଯାଇନଥିଲେ ମଧ୍ୟ ଏହି ଦାବି କରିବାକୁ ମୂଲ୍ୟ ବାହାରେ ବଜାୟ ରଖାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ସେହି ଆଧାରରେ ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ଅନ୍ତର୍ଗତ ମୋଟ ଦାବି ଜବତ ତାରିଖ ଦିନ ୫୦ ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କାରୁ ଅଧିକ ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ, ଯାହା ଯନ୍ତ୍ରପାତିର ମୂଲ୍ୟ ବୋଲି ଜଣାପଡ଼େ ।

୨୪. ନିର୍ଣ୍ଣିତ ରାଶି ପ୍ରଦାନ ତାରିଖ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସୁଧ ଉପାଦାନ ସମେତ ସାମଗ୍ରିକ ଦୃଷ୍ଟିକୋଣ ଗ୍ରହଣ କରି (ଯେହେତୁ ସୁଧ କେବଳ ନିର୍ଣ୍ଣିତ ରାଶି ପ୍ରଦାନ ତାରିଖ ଠାରୁ ବିଚାର କରାଯାଇଛି) ଠିକାଦାରଙ୍କ ଦାବିକୁ ୧ କୋଟି ୨୫ ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କାରେ ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ କରାଯାଇପାରିବ । ଆମ୍ଭେମାନେ ସଚେତନ ଯେ ଆମ୍ଭେମାନେ ମଧ୍ୟସ୍ଥିଙ୍କ ମତାମତ ଅନୁସାରେ ଆମ୍ଭମାନଙ୍କ ମତାମତକୁ ବଦଳାଇବୁ ନାହିଁ, କିନ୍ତୁ ଯେହେତୁ ଅଧିନିର୍ଣ୍ଣୟର ଏହି ଅଂଶଟି ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ବିକୃତ ଏବଂ ଜ୍ଞାନର ଉପଯୋଗ ଉପରେ ଆଧାରିତ ନୁହେଁ, ତେଣୁ ଆମ୍ଭେମାନେ ତାଲିକା ସଂଖ୍ୟା ୧୮ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନିର୍ଣ୍ଣିତ ରାଶିକୁ ସଂଶୋଧନ କରି ୩ କୋଟି ଟଙ୍କା ପରିବର୍ତ୍ତେ ୧ କୋଟି ୨୫ ଲକ୍ଷ ଟଙ୍କା କରିଛୁ । ଏହି ପରିବର୍ତ୍ତନ ସହିତ, ଅନ୍ୟ ସମସ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି

ନିର୍ଣ୍ଣୟକୁ ବଜାୟ ରଖାଯାଇଛି । ତଦନୁସାରେ କାର୍ଯ୍ୟନିର୍ବାହୀ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ମୁଖରେ ଚୂଡ଼ାନ୍ତ ଗଣନା ଏବଂ ସମାଯୋଜନ କରାଯାଇପାରିବ ।

୨୫. ଉପରୋକ୍ତ ସୀମା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହି ଆବେଦନକୁ ଆଂଶିକ ଭାବେ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

.............ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି
[ଅନିଲ୍ ଆର୍. ଡ଼ାଭେ]

.... ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତି
[ଆଦର୍ଶ କୁମାର ଗୋଏଲ]

ନୂଆଦିଲ୍ଲୀ,
୧୧ ସେପ୍ଟେମ୍ବର, ୨୦୧୫

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ | ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ |"

Translated by:
Subodh Rout,
Translator, High Court of Orissa